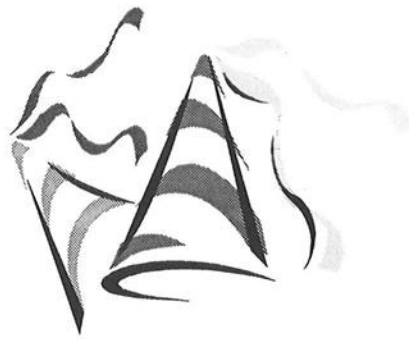


# Wijkblad



# Overhoven

31e jaargang, no. 1  
februari 2004



Roy II en Peter III  
Jeugprins en Prins van C.V. de Narre

# De Snelle Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord  
Drukwerk

overhoven 71  
6136 eb sittard  
tel.: 046 - 420 01 25  
fax: 046 - 420 01 51  
email: pasklaar@antenna.nl

## NU OOK UW ADRES VOOR:

Boeken voor kinderen en volwassenen  
Natuurlijke knutselmaterialen  
Zonnekindpoppen  
Geschenkartikelen van hout en wol  
Kaarten

Neem gerust eens een kijkje!

Voor al Uw:  
Zakelijk drukwerk  
Gelegenheids drukwerk  
Verenigingsdrukwerk  
Stempels, enz...

TEVENS:

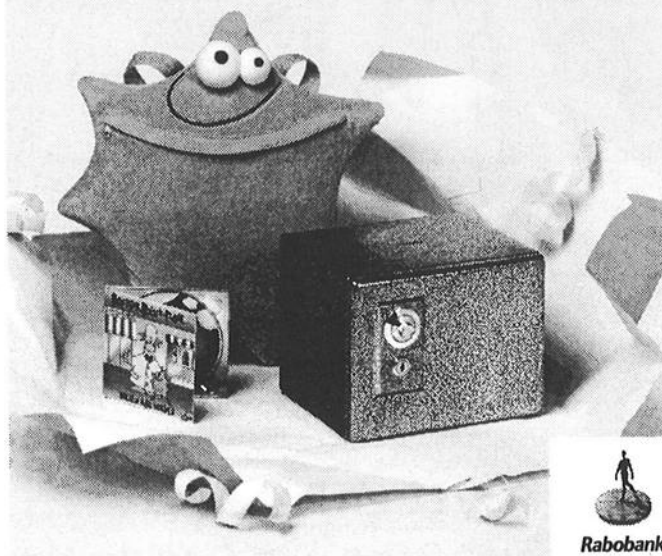
**kwaliteits kleurkopieën / prints**

A4 / A3 / ruim A3-formaat / dun, dik en speciaal papier

Open een Rabo TopKid Rekening  
en krijg een te gek cadeau!

Een stoere kluis als je acht jaar of ouder bent. Of een Plozie  
rugsak met een spelletjes Cd-rom van Professor Poen en  
Plozie als je tussen de vijf en acht jaar bent. Ga voor je eerste  
eigen rekening snel naar de dichtstbijzijnde Rabobank of  
kijk op [www.rabobank.nl](http://www.rabobank.nl).

*Het is tijd voor de Rabobank.*



**PRINS  
PETER III EN  
JEUGDPRINS  
ROY II  
REGEREN  
DIT "VASTELAOFVE  
SEZOEN EUVER  
HET NARRERIEK!**



Na de nieuwjaarsreceptie op 4 januari j.l. in Oos Kaar heeft vorst Fred I Peter Quaedvlieg uitgeroepen als de nieuwe Prins over het Narreriek. Als Prins Peter III zal hij komend seizoen dan ook zijn scepter over alle Narre en Narrinekes laten zwaaien. Prins Peter III is op 11-11-1970 geboren te Obbicht en heeft dus onlangs zijn 3 x 11 jaar bestaan gevierd. Samen met zijn vrouw Wendy en dochtertje Meike woont hij aan de Vouerweg 60. De Vouerweg heeft de Narre al de nodige Prinsen bezorgd! Herinnert u zich nog Prins Franko (Tummers) I en Prins Herman (Cox) I? Prins Peter III vult zijn schaarse vrije tijd bij de vrijwillige brandweer van Sittard en bij Sjtadskapel 't Trumke en 't Tröötje. De "boterham" verdient hij bij Pirtek, een bedrijf dat gespecialiseerd is in hydrauliek slangen.

Zijn lijfspreuk luidt:

**Mit meziek oet mien trómpet,  
Gaef ich uch noe mien couplet.**

**Es Obbeegse Reub 3 x 11 jaor gelee gebaore,  
Mer hie in 't Narreriek es Prins herbaore.  
Vastelaovend zit mich in 't bloud,  
En geef mich ummer nuuje moud.  
Es Prins Peter III,  
Gaon ich mich van noe aaf aan gans gaeve,  
Om saame mit uch eine ónvergaetelikke  
vastelaovend 2004 te belaeve.**

*Alaaf,  
Prins Peter III*

Niet alleen de 'grote' Prins, maar ook de Jeugdprins is door Vorst Fred I op 4 januari uitgeroepen.

Roy Cosemans zal als Jeugdprins Roy II de 'vastelaoves-kar' gaan trekken in Overhoven.

Jeugdprins Roy II woont samen met zijn ouders Jan en Evelien en zijn zus Carola aan de Hillenraedtstraat 9. Hij zit op de basisschool in Overhoven in groep 8 bij meester Bart Fincken.

Zijn hobbies zijn o.a. trommelen bij de Sjtadssjötterrie Sint Rosa, waar zijn ouders en zus ook lid van zijn en als judoka bij de Judoclub Baandert staat hij met zijn oranje band ook zijn mannetje op de matten! Uiteraard is hij ook een fervent carnavalsvierder. Al jaren loopt hij mee in de diverse optochten, zowel in de binnenstad als ook in onze eigen wijkoptocht.

Jeugdprins Roy II wenst u allen 'eine sjoone, zeelige vastelaovend mit vööl sjpas en lol'  
**Euverhaove Alaaf!**

*Jeugdprins Roy II*

**CARNAVALSOPTOCHT**

Het Carnavalsweekend 2004 staat bijna weer voor de deur. De belangrijkste dag van het Carnavalsgebeuren is voor de wijk Overhoven de maandag als de carnavalsoptocht weer door de straten trekt en wel op maandag 23 februari 2004.

De route is dit jaar als volgt:

Geldersestraat richting Rijksweg Noord, Parallelweg Rijksweg Noord, Dr. Philipsstraat, St. Petrusstraat, Heistraat, Oude Heirweg, Dr. Philipsstraat, Nusterweg, Hillenraedtstraat, Rolandsweg, Schaloenstraat - Overhoven, P. Schreursstraat, Geldersestraat

De optocht zal worden ontbonden voor het gemeenschapshuis Oos Kaar.

Deelnemers aan de optocht kunnen zich inschrijven bij - Wil Janssen, Rolandsweg 39, tel. 4515248  
Piet Zinken, Overhoven 45, tel. 4518264

Op carnavalsmaandag kan men zich ook inschrijven en wel in Café Kerkzicht van 12.11 uur tot 13.11 uur. Het opstellen voor de optocht is van 13.45 uur tot 14.00 uur, terwijl om 14.11 uur de Overhovense Carnaval zijn hoogtepunt zal hebben met de start van de enige en echte Overhovense Carnavalsoptocht.

Verder hebben wij een vriendelijk verzoek aan de bewoners van de straten waar de optocht zal langskomen om hun auto's gedurende de optocht tijdelijk ergens anders te parkeren. Hopend op een grote deelname, danken wij U voor uw medewerking en wensen eennieder veel "Vastelaoves-plezier" toe.

ALAAF - ALAAF - ALAAF

*Namens het optochtcomite van C.V. de Narre  
Piet Zinken*

**CHEQUE VOOR PASTOOR OVERHOVEN**

Fred den Rooijen, Vorst van de C.V. de Narre heeft tijdens de Nieuwjaarsreceptie in het Zalencomplex Oos Kaar een cheque ter waarde van € 300,- uitgereikt aan pastoor Jan van Maanen. Het waardepapier is een eerste opbrengst van de wijkfeesten die in 2003 gehouden werden. De schenking is bestemd voor het bekostigen van werkzaamheden aan het kerkgebouw.

(foto Frans Dieteren)



**KORTINGSBON** € 2,50 korting op het inschrijfgeld  
t/m 4 weken na verschijning

De organisatie met al **15 jaar**  
de beste afslankresultaten



Beheer  
**"Slank-Klup"**

€ 5.50 p.w.

Inschrijfgeld: € 15,00 incl. 1e weging

\* Keuze uit 2 afslankformules

\* Nieuw: strippenkaart met hoge korting

\* Speciaal programma voor mensen met ernstig overgewicht

*Ook lid worden, kom dan naar:*

*Oos Kaar, dinsdag 19.30 uur*

*tel. nr. leidster: 046-4528785*

homepage: [www.slank-klup.nl](http://www.slank-klup.nl) e-mail: [info@slank-klup.nl](mailto:info@slank-klup.nl)

**Onze kracht: persoonlijke aandacht!**

## NU KANTOOROPLEIDINGEN

- secretaresse medisch of nederlands
- adm. medewerk(st)er
- computer boekhouden

tevens computervaardigheden voor  
beginners en senioren

**Inl.: 046 - 45 11 424**

# Beter-Tuin

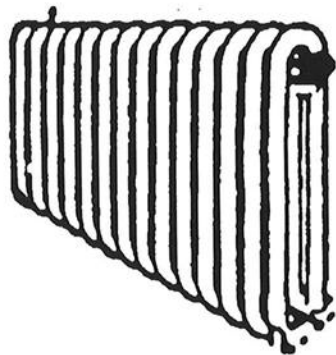
Gespecialiseerd in:

- Tuinaanleg/ tuinrenovaties
- Bestratingswerk
- Snoei- en onderhoudswerk
- Winterbeurten
- Graszoden:
  - bij afname tot 50 m<sup>2</sup> € 2,00 p/m<sup>2</sup>
  - bij afname van 50 m<sup>2</sup> tot 100 m<sup>2</sup> € 1,90 p/m<sup>2</sup>
  - bij afname van meer dan 100 m<sup>2</sup> € 1,80 p/m<sup>2</sup>
- Verzorging graszoden gratis!
- Verhuur van minigraver met machinist
- Tuinontwerp

**Adres:**

Overhoven 65  
6136 EB Sittard  
tel: 06-54685657  
fax: 046-4511624  
email: [betertuin@home.nl](mailto:betertuin@home.nl)

## CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



# Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229  
6136 AB SITTARD



## Oos Kaar

grote en kleine zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.  
Tevens is er een gezellig café

De accommodatie is geopend:  
di, wo, do. en za. van 19.00 tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 tot 02.00 uur  
Zondag van 19.00 tot 01.00 uur  
Maandag gesloten

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard  
 Tel. 046-4583023  
 Bereikbaar:  
 Dinsdag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur  
 Pastoor J. van Maanen,  
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55  
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594  
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:  
 Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur  
 zaterdag: 19.00 uur  
 zondag: 11.00 uur

## EEN KARDINAAL, DE BIJBEL EN EUROPA

Het bijbelboek de Handelingen van de apostelen vertelt over de zendingsreizen van de apostel Paulus. Diens grote reis door Klein-Azië (Turkije) lijkt geen succes. Het lukt niet het "woord", het evangelie, te verkondigen. Waarom? Onwil van de mensen daar, onvermogen van Paulus? De schrijver van de Handelingen zegt daar niets over. Wat hij zegt komt wellicht wat vreemd over. "De Heilige Geest weerhield hen ervan het woord in de provincie Azië te verkondigen."

Als Paulus uiteindelijk in de kustplaats Troas aankomt, krijgt hij in zijn droom een visioen van een man die aan de overkant van het water vanuit het Griekse Macedonië tot hem roept: "Steek over naar Macedonië en kom ons te hulp." Paulus geeft onmiddellijk gehoor aan de roepstem uit het visioen en gaat naar Macedonië, "want we maakten uit het visioen op, dat God ons geroepen had om hun het evangelie te verkondigen." Dat was het begin van de evangelisatie van Europa, het Woord van God (de bijbel) wordt een basis voor het leven en de cultuur van Europa.

Kardinaal Martini, de vroegere aartsbisschop van Milaan, knoopt bij dit verhaal aan om de betekenis van de bijbel voor het huidige Europa naar voren te brengen. Hij spreekt zelfs van "de opvoedende kracht" van de bijbel. Het valt voor veel mensen niet meer mee om hun weg te vinden in het leven. Het leven in onze cultuur valt in stukjes, fragmenten, uit elkaar: werk, sport, gezin, uitgaan, en voor sommigen daar bovenop ook nog een brokje kerk en geloof. Het is in zo'n cultuur niet gemakkelijk echt ergens thuis te zijn en het leven als een eenheid te beleven.

Maar hoe kan de bijbel ons daarbij helpen? Het is een boek over mensen onderweg, over gewone mensen die met vallen en opstaan Gods stem in hun leven ontdekken en soms ook kwijt zijn. Dat levert veel, ook nu nog herkenbare levenswijsheid op. En midden in de bijbelse "opvoedingsgeschiedenis" staat als centrale figuur de Opvoeder-bij-uitstek, God Zelf. Hij geeft betekenis aan het geheel.

Kardinaal Martini raadt moderne gelovigen een geduldige en methodische *lectio divina* aan, een "gelovige lezing" van de bijbel. Zo'n gelovige lezing vraagt regelmatig in geloof en gebed een passage uit de bijbel te lezen. Langzaam groeit vertrouwdeheid met de teksten en vallen verbanden op, wordt iets duidelijk van Gods weg met ons, mensen. Zo rijpt ook een besef van eenheid en oriëntering in het leven van gelovigen en ontstaat een antenne om de gebeurtenissen van vandaag/alledag naar Gods bedoeling te lezen, zoals eens Paulus op reis in Azië.

*Diederik Wienen*

## DE VEERTIGDAGENTIJD

Met Aswoensdag begint de veertigdagentijd. In aansluiting bij de oorspronkelijk Latijnse benaming voor deze tijd van voorbereiding op het paasfeest, spreken we niet meer van

vastentijd maar van veertigdagentijd, omdat het vasten slechts één kenmerkend element is voor deze liturgische tijd. Nr. 27 van de "Algemene normen voor het liturgisch jaar" verwoordt dit aldus: "De veertigdagentijd is bedoeld als een voorbereiding op de paasviering; de liturgie van deze tijd bereidt zowel de geloofsleerlingen -via de verschillende trappen van christelijke initiatie- als de reeds gedoopte gelovigen -door de herdenking van hun doopsel en door hun boetvaardigheid- voor op de viering van het paasmysterie."

Paus Leo de Grote -paus van 440-461- zegt over de betekenis van deze voorbereidingstijd: het is een oefening van veertig dagen, dat wil zeggen: veertig dagen van geestelijke oefeningen waardoor wij ons moeten reinigen van de stof van ons dagelijks leven en ons gedrag moeten hervormen. Het gaat dus -volgens deze paus- om een religieuze vernieuwing, een soort jaarlijkse retraite.

Daarbij moeten we bedenken dat in navolging van Jezus in de prediking van de kerkvaders altijd de nadruk is gelegd op een samengaan van vasten met het geven van aalmoezen en het gebed. Het vasten gaat dus altijd vergezeld van gebedssamenkomsten en vieringen waarbij het luisteren naar het woord van God centraal staat.

De Constitutie over de liturgie (nr. 109) vraagt in de catechese over de boete te spreken zowel over de sociale gevolgen van de zonde als over de ware aard van de boete.

Op die manier wordt duidelijk dat de zonde gezien moet worden als een belediging van God. Daarbij dient er aandacht te zijn voor de rol van de Kerk bij de boete-doening en dient er aangedrongen te worden op gebed voor de zondaars. Men kan hierbij denken aan de voor-bede bij de zondagse Eucharistievieringen.

Deze voorbereidingstijd duurt veertig dagen. Het getal veertig moet daarbij in een bepaald opzicht niet mathematisch maar veeleer symbolisch verstaan worden. Veertig dagen is eigenlijk een tijdsbestek dat door de heilige Schrift is geheiligd. Men kan daarbij denken aan de veertigdaagse vasten van Jezus in de woestijn, waarover de evangelieën ons vertellen.

*Evert de Jong.*

### GEDOOPT

13-12-03: Aisha van Berghen, Parallelweg 20  
 28-12-03: Joost van Oers, Vouerweg 64

### OVERLEDEN

13-12-03: Tiny Gelissen, corr.adres: M.J.E. Vliex-Gelissen, Geldersestraat 10, 94 jaar  
 17-12-03: Paul Bertrand, Johan Kleinendreef 13, 54 jaar  
 12-03: Greetje Cremers-Op het Veld, Baandertweg 101, 80 jaar  
 28-12-03: Mia Hermans-Oderkerken, Eisenhowerstraat 420, 81 jaar  
 03-01-04: Paul Sieben, St. Jorisstraat 9, 75 jaar  
 04-01-04: Martin Gorissen, corr.adres: Winston Churchillaan 8, 85 jaar  
 04-01-04: Zus Geilen-Vaessen, corr.adres: Gulicksestraat 59, 82 jaar  
 13-01-04: Bertha Geilen-Fleuren, corr.adres: Parallelweg 28, 82 jaar  
 15-01-04: Mart van Eijs, Rijksweg Noord 225, 71 jaar  
 26-01-04: Sjaak Ruyters, Pater Chevalierstraat 13, 80 jaar



**BAKKER**  
**honings**

HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD  
uw bakspecialist voor brood en banket



**MYA de MAN**

Schoonheidssalon voor hem/haar  
Rijksweg Noord 193  
6136 AB Sittard  
Telefoon 046-4515988  
e-mail: m.deman@home.nl

Voor informatie: zie onze website  
[www.schoonheidssalon-mya-de-man.nl](http://www.schoonheidssalon-mya-de-man.nl)

**Deze maand:**

**4**  
**Chocolade-  
room-  
croissants**

voor

**3.95**  
per stuk  
€ 1,15

Van 2 t/m 29 februari

**Alaaf**

**4 Nonne**

**Votte**

**€ 3,50**

**Bakker Bart!**



**Bakker Bart**

Limbrichterstraat 66, 6131 EE Sittard



**Monuta**  **Wauben**

Uitvaartzorg en - verzekeringen

Heinseweg 23  
6131 BR Sittard

Telefoon (046) 451 35 72

## VOORJAARSCONCERT SITTARDS MANNENKOOR SI-TARD

Op 13 maart geeft Si-tard in Oos Kaar in Sittard een concert. Behalve het hedendaagse repertoire met werken van Badings, Maessen, Grieg en Mul verzorgt het koor ditmaal ook het Limburgse lied. Medewerking verlenen de bariton Peter Eijkenboom, de drumband Philharmonie en een combo o.l.v. Gian Prince.

Voorverkoop van de kaarten à € 7,50 bij Oos Kaar, 't Verfhuis Steenweg en Primera Bonito Helstraat.

### Sittards Mannenkoor SI-TARD in 'n notendop

Opgericht op 3 april 1897. In oktober toonde het koor zich al van zijn beste kant bij de kroningsfeesten van Koningin Wilhelmina.

Een jaar later deed men mee aan een festival voor zang- en harmoniegezelschappen te Sittard. Deelname aan een Internationale wedstrijd vond plaats in 1901 waar men een 4<sup>e</sup> plaats behaalde in de derde afdeling. En zo volgde er nog veel evenementen.

In 1953 vond een fusie plaats tussen "Omhoog" en "Concordia" en werd het Sittards Mannenkoor nieuw leven ingeblazen en ontstond er een koor van meer dan 100 leden. Al snel volgden de buitenlandse concerten zich op zoals Aken, Mayen en Trier. Later naar Luxemburg. In 1961 ging men van start met een eigen mededelingen-blad voor de leden, nl het Klankbord. In datzelfde jaar deed men een gedurfde stap om samen met het Limburgs symfonieorkest en de bekende zangeres Aafje Heynis een concert te geven. 1962 was het jaar dat men voor de radio zong. Opnieuw trok men naar Duitsland in 1963 en gaf een concert in 4 talen in Menden, zusterstad van Sittard. Een jaar later stond men alweer op de planken van het Kurhaus in Bad Kreuznach. Zwitserland kwam in 1966 aan de beurt, nl Luzern waar de 40<sup>e</sup> Luzerner Kantonal Gesangfesten werden opgeluisterd. In 1970, SI-TARD 70 jaar jong stond men opnieuw voor de radio bij de VARA en werd de Oedipus Rex op meesterlijke

wijze uitgevoerd. Veel concertreizen maakte men in 1970, oa naar Cork in Ierland, waar vandaag de dag nog veel leden over praten als de concertreis van hun leven. Het Kurhaus te Scheveningen werd in 1971 aangedaan waar men op speciaal verzoek Pacem in Terris bracht.

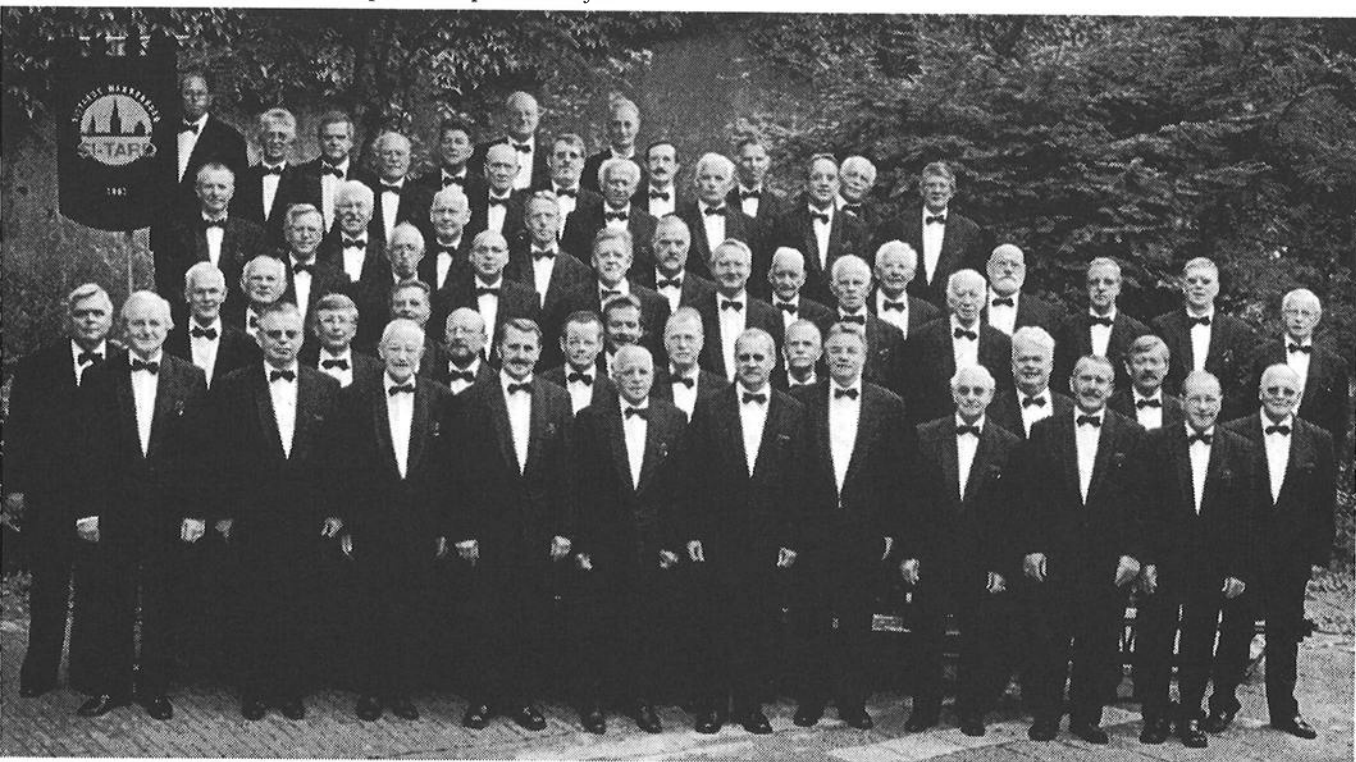
Bij het 75 jarig bestaan werd een Drielandenconcert verzorgd door A Capella uit Hasselt, MGV uit Menden en SI-TARD. Omroep Zuid maakte opnames in de St. Michielskerk te Sittard en Engeland was in 1975 aan de beurt waar men concerten gaf te Londen en Newport.

Het 80-jarig koor gaf in 1977 als eerste koor in Limburg de cantate Rinaldo ten gehore, 2 jaar later reisde men af naar St. Johann in Tirol en zong men de sterren van de hemel. In 1985 viel aan ons de eer om als eerste koor in het Europees Parlement te zingen in Straatsburg. Tijdens ons 90 jarig jubileum viel aan ons de eer te beurt om de zangersdagen te begeleiden. Er waren maar liefst 40 koren aanwezig in de Schouwburg. Tevens brachten we een LP uit met oa de soldatenmis en de Cantilenas Profanas van Jef Penders.

In 1988 kregen we een eigentijds logo en vanaf dat moment werd de naam SI-TARD gebezigd. Samen met LSO gaf SI-TARD een concert dat werd uitgezonden door de KRO. O.a. Leonidas, Alt Rhapsodie en Three English Songs stonden op het programma. Eindelijk kreeg SI-TARD in 1992 hun eigen repetitielokaal in het Jochem Erenshoes aan het Kloosterplein te Sittard. Diverse concerten werden er weer verzorgd, Erkelenz, Sporthal Sittard tbv 111 jaar Marotte en de mooie concertreis naar Linz am Rhein. In 1995 werd een concert in Haarlem opgevoerd en 1997, het 100-jarig bestaan, bracht oa een jubileumconcert met oa Cantilenas Profanas van Jef Penders. Tevens kwam er een overzicht-CD en jubileumboek van de eeuweling. In 2000 deden we Praag aan met schitterende concerten in de Vitus Kathedraal en het Nationaal Museum.

In 2002 werd in Fortunato een vrolijk concert ten gehore gebracht in samenwerking met het Reünie Orkest Limburgse Jagers.

Nu, bijna 110 jaar jong, is SI-TARD volop bezig met repertoireverbreding opdat we muziek voor elk wat wils kunnen blijven maken. Met recht kan worden gezegd: En zó is het gekomen en zó is het verder gegaan.... Tot de dag van vandaag! Niet moegestreden of uitgeblust, maar energiek en springlevend.



## MIJN BEROEP IS ...

### INTERIEURBOUWER

We hebben een gesprek met Ben Lebens (28) en Marc van Leth (26) van Lebens en van Leth Interieurbouw, gevestigd aan de Rijksweg Noord 230.

#### Opleiding

Marc, woonachtig bij het bedrijf, ging na de Havo elektrotechniek aan de H.T.S. studeren. Deze opleiding beviel hem niet - te theoretisch - dus stapte hij over naar scheepsbouwkunde. Deze opleiding rondde hij af met het diploma "Bouwen en Ontwerpen van Schepen". Tijdens een stageperiode kwam hij in aanraking met interieurbouwen en zijn hart werd gestolen. Na een tijdje in de scheepsbouw in Rotterdam gewerkt te hebben, sloeg hij in 2001 een andere weg in. Hij volgde zijn gevoelens en ging bij een interieurbouwer in Schimmert werken. Ben, woonachtig in Grevenbicht, startte zijn opleiding timmer- meubelmaker aan de L.T.S. Na afronding van deze opleiding ging hij studeren aan de St.Jansberg te Maaseik, studierichting meubelmaker met in het laatste jaar de specialisatie "Stijl en Design". Na de afronding van de opleiding ging Lebens werken bij een keuken-specialist in Obbicht.

#### Specialisatie

Tijdens de opleiding meubelmaker leer je klassieke meubels maken, je leert fineren, pen- en gatverbindingen en zwaluwstaarten maken voor de klassieke meubels. Allemaal handwerk. Voor interieurbouwer is er geen specifieke opleiding, dit leer je tijdens het werken in het bedrijfsleven. De schoolopleiding is de basis, daarna leer je in de praktijk de materialen kennen. Op school leer je met bepaalde machines omgaan, evenzo met het handgereedschap. In de praktijk maak je kennis met meer specifieke, andere machines.

#### Buitenbeentje

Marc van Leth merkte al vroeg dat hij een doener is, die met zijn handen iets "scheppends" wilde doen. Het bouwen en ontwerpen van schepen gaf hem niet de voldoening die hij zocht. Te veel tekenwerk aan tafel en te veel rekenwerk aan het bureau. Hij is een autodidact op zijn werkgebied, een handige jongen die zelf het vak heeft geleerd. Behalve van werken aan de tekenafel doet hij nu calculeren, uitwerken, produceren, montage bij de klanten thuis en opleveren.

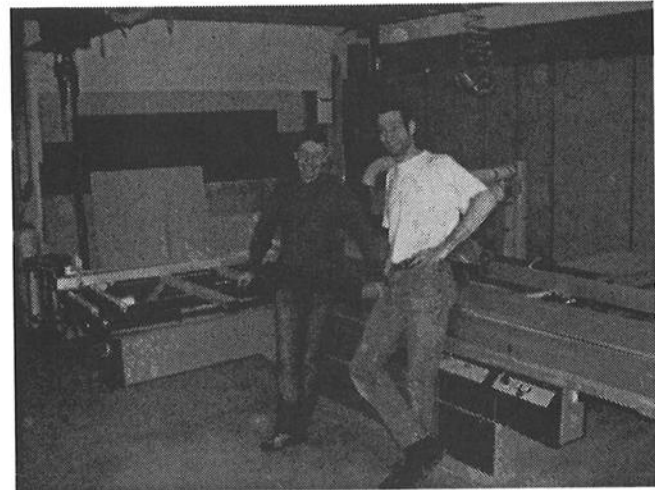
#### Op eigen benen

Zoals gezegd, hadden Ben en Marc dezelfde werkgever en leerden zij elkaar hier kennen. Omdat er bij Marc's ouderlijk huis een grote hal leeg lag, kreeg hij interesse om een eigen zaak te beginnen. Hij wilde, net zoals zijn baas, het hele traject - inkoop - ontwerpen - fabriceren - zelf ter hand nemen. Ben Lebens voelde wel iets voor de plannen. Terwijl zij nog in loondienst waren, schreven zij hun bedrijf in bij de Kamer van Koophandel en benaderden zij de leveranciers voor de inkoop van machines en materialen. In juli 2001 stonden ze op eigen benen voor drie dagen in de week met aanvullende, andere werkzaamheden. Hun eerste opdracht was de renovatie van een bar. Een oom van Marc van Leth, directeur van een basisschool, had ergens een prachtig computermeubel gezien. "Kunnen wij ook" opperde Marc en er volgden nog meer scholen. Hun oude baas besteedde regelmatig werk aan hen uit. De mond op mondreclame begon te werken. Via de telefoon- en Gouden gids werden interieurarchitecten en bouwcoördinatoren benaderd. Hier kwamen weer opdrachten uit voort. Tegenwoordig is hun

agenda boordevol en werken beide heren fulltime voor hun bedrijf.

#### Breed scala

Hun werkgebied is zeer uitgebreid en gevarieerd. Zij fabriceren met hun gouden handjes ontvangstbalies, kasten, wanden, garderobekasten, kleerkasten, keukens, aanrechten, badkamermeubels enz. dit alles in maatwerk, het zijn dus unieke stukken. Behalve renovaties zijn ze ook actief in de nieuwbouw voor het plaatsen van hun werkstukken. Voor de aansluiting van gas, water en elektra worden de daarvoor bevoegde specialisten ingeschakeld.



Links: Marc van Leth, rechts: Ben Lebens

### (ZUIK)PLAETJE

In Euverhaove l p ein paedje langs de baek  
dao wanjel ich mit d'n hondj ein paar keer in de waek  
zomer of w ntjer, op ein plaatsj blief ich aeve sjtaon kieke  
dan sjeit rech veur mich oet de kirktoere te prieke  
op de veurgr ndj de baek mit dao euver de br k  
dat plaetje sjtraolt r s oet, al is 't laeve nog zo dr k  
dao heur ich dan niks es 't sjtil geroesj van water  
en van de aenje aaf en toe get gesjnater  
Es ich koosj sjildere dan zou hie miene aezel sjtaon  
dat plaetje haet mich geweun get aangedaon  
Ich houf neit te reizje nao vraem lenj of wie sjtreke  
in Zitterd b n ich nog lang neit oetgekeke  
D nk geer noe: wat eine "sjovinis"  
gaot dan zelf mer  ns kieke, es g'r k nt v nje wo 't is.

Riny Muyres

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot  
uiterlijk 16 maart 2004 inleveren bij de heer  
H. de Man, Rijksweg 193  
of mailen naar  
wijkbladoverhoven@hotmail.com

Advertenties bij de heer G. Voet.  
Rolandsweg 2 te Sittard

Het volgende wijkblad verschijnt op  
3 april 2004



## DONDERDAG 18 DECEMBER 2003 KERSTVIERING ZIEKENDIENST OVERHOVEN

## PAASVIERING ZIEKENDIENST OVERHOVEN OP 8 APRIL

's Morgens, dank zij onze leden en de nodige vrijwilligers de zaal op orde gemaakt. Tafels, stoelen, tafellakens, borden, kopjes, bestek, lichtjes, versiering, servetten, altaar, orgel, kruisje, kaars, hosties, kelk. etc., etc., kerstbrood smeren en vlaaien verdelen.

Om 12.00 uur stond er alles netjes op orde om de middag te beginnen

Vrijwillige chauffeurs brachten iets na 13.00 uur de eerste gasten uit verzorgingshuis, flats en woning.

Dit was dus al voorwerk, achter de schermen ...

Pater Gert Leek MSC verzorgde samen met het dameskoor een prachtige Eucharistie in Kerstsfeer.

De collecte, nieuw voor iedereen mocht zeker goed geslaagd worden genoemd.

Lieve mensen dank u wel namens alle leden van de Ziekendienst Overhoven.

Uw geldelijke steun zal goed worden gebruikt ...

Na deze mooie dienst schoof pater Gert Leek met zuster Lumine, die ook aanwezig kon zijn gezellig bij aan tafel voor een kop koffie met heerlijke vlaai ...

De gasten waren muisstil tijdens de dienst, want de microfoon was onvindbaar ... we moesten dus zonder doen. Pater Leek was goed verstaanbaar, een bewijs dat we met velen toch stil kunnen zijn.

Koffie, vlaai, thee, kerstbrood, chocolaatjes, allemaal te vinden op tafel tijdens het buurten. Luitjes, het was weer gezellig bijpraten ...

Helaas ... onze muzikant zat ook zonder microfoon en zo ging zijn optreden duidelijk de mist in. Hij kwam niet boven het gezellig geroezemoes uit.

Gelukkig was zijn commentaar heel optimistisch ... de volgende keer heb ik al mijn spullen bij me, dan kan me dit niet meer gebeuren.

Heel jammer te weten dat hij zich had vrij gehouden voor ons. In zijn familie werd verjaardag gevierd die dag ... zijn vrouw Margriet ging naar een uitnodiging namens hem!!

Toch, zijn muziek was mooi, met zijn trekharmonica bracht hij vele kerstliederen ten gehore.

Volgende keer gaan we met zijn allen via een microfoon eens goed luisteren ... De leden van de ziekendienst hadden ze ook stevig aan het werk gezet. Eerst de gezellige verzorging van de gasten in de zaal, koffie, thee, vlaai en kerstbrood, want ze zaten allemaal te snakken naar vocht en spijs. Daarna ook weer werk achter de schermen... AFWASSEN!! En ... AFDROGEN... !!De afwasmachine was kapot...

Het waren heel wat borden en bordjes, kopjes en bestek die door vele handen zijn gegaan.

Gelukkig was er opnieuw een vrijwilligster die de handen uit de mouwen kon steken, samen met de leden en twee kersverse leden liep alles op rolletjes.

Terwijl onze chauffeurs ieder weer naar huis brachten, kwamen de vrijwillige heren weer om ons te helpen alles in de zaal in de oude staat terug te brengen.

Lieve mensen uit Overhoven, bedankt voor uw komst, we moeten het samen maken.

Ook voor ieder die zijn steentje heeft bijgedragen om deze middag te kunnen laten slagen, namens de leden van de Ziekendienst - Overhoven, dank je wel.

Voor diegenen die door ziekte niet konden komen en wat bij ons bekend was werd er een bloemetje bezorgd ...

*Ziekendienst - Overhoven*

Mag ik de oudere wijkbewoners er op attenderen dat onze Paasviering dit jaar opnieuw op Witte Donderdag zal plaatsvinden .....

Witte donderdag is dit jaar op 8 april.

De middag begint zoals gewoonlijk om 14.00 uur.

Ook is het weer mogelijk opgehaald te worden.

Indien het niet mogelijk is om in een volgend wijkblad verdere bijzonderheden te vermelden, mag ik u wijzen op de Maas en Mijn waar we ook onze aandacht gaan vragen voor de Paasviering

Nieuwe leden zijn en blijven welkom; bij onze samenkomsten kunt u kennismaken met onze leden en onze activiteiten.

Voor inlichtingen: mevr. A. Weekers, tel.: 4518731 of 06-17822305.

*Ziekendienst Overhoven*

### Narrenboekje feestelijk 'gedoopt'

### LE 'KLATSJ & KAL' VOOR ZEF WEHRENS

De cv de Narren Overhoven hebben het programma-boekje, dat jaarlijks tijdig voor Carnaval verschijnt, in een nieuw jasje 'geperst' en als doopnaam 'Klatsj en Kal' gegeven. Het 1<sup>e</sup> exemplaar werd zondagmiddag 18 januari, onder grote belangstelling, gepresenteerd in café Kerkzicht. Daar deelde Vorst Fred den Rooijen de aanwezigen mede dat de Narren besloten hebben om het 1<sup>e</sup> exemplaar jaarlijks, feestelijk uit te reiken aan een verdienstelijke burger uit Euverhoave. Deze eer viel voor 2004 te beurt aan Zef Wehrens, voorzitter van de bekende Nonnevotteclub, en op vele fronten actief in het verenigingsleven. Prins Peter 3<sup>e</sup> reikte Klatsj en Kal, met de daarbij horende oorkonde uit. Wehrens voelde zich zeer vereerd. 'Klatsj en Kal', inmiddels bezorgd in ieder gezin, is rijk opgesmukt met foto's en pakkende teksten en natuurlijk met de traditionele buut 'Van en veur Euverhoave' van Frans Dieteren. Volgens Fred den Rooijen heeft de p.r. commissie van de Narren de vernieuwing slagvaardig en met carnavalistische verve aangepakt. 'Ein buikske om greutsj op te zeen', aldus de Narren-vorst.



*Prins Peter 3 overhandigde eerste 'Klatsj en Kal'  
Foto Frans Dieteren*



Friture  
Overhoven

Norman en Peter  
Heistraat 48 Sittard  
046-4523235

frites, snacks, frisdrank, ijs, snoep

# TCS

www.taxicentralesittard.nl

## 046 - 451 25 25

Taxivervoer

Groepsvervoer

Business cars

Int. Airport service

Koeriersdienst

Nieuwstadterweg 8  
6136 KN Sittard  
The Netherlands

F (046) - 452 00 14

## APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

### OPENINGSTIJDEN

Maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

Buiten deze tijden kunt u - met uw spoedeisend recept - terecht bij de Dienstapothek Westelijke Mijnstreek, bij Maasland Ziekenhuis, Elisabeth van Barstraat 6a te Sittard, tel. 046-4000367

## SLAGERIJ R. SWIATALSKI



ook warme en  
koude buffetten

Heistraat 32  
OVERHOVEN  
tel. 046-4529952

## ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS  
met steel  
PINDAROTSJES met echte chocolade  
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie  
ROUSSEAU  
Langs de Hey 11  
Industrieterrein Noord-Sittard

### Heeft u verpleegkundige zorg nodig?

Ik bied klantgerichte thuiszorg aan, rekening houdend met uw wensen en behoeften. Ik werk als zelfstandig verpleegkundige, wat leidt tot veel betrokkenheid bij mijn cliënten. Uiteraard beschik ik over het juiste diploma om op verantwoorde wijze zorg te verrichten. De kosten voor u zijn niet anders als bij een gewone thuiszorginstelling.

Ik werk in samenwerking met Z.O.N.-Omnizorg en Privazorg (AWBZ-erkend)

Voor meer informatie kunt u bellen met:  
Monique van den Hoonard, tel. 06-23172535 of 4582372

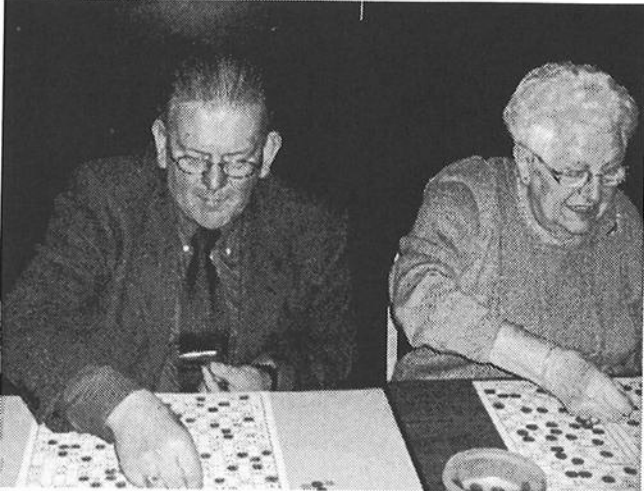
## LIMERICK

Ik ben trots op mijn staart  
met een krul en behaard  
Ik ben bijzonder blij  
Zonder apenstaart van mij  
Is internet niets waard.

O.V.R. Hoven

## FRANS STELTEN: KIEN ES KIENER

Noe Mia- de vrouw van Frans Stelten van de Narre oet Euverhaove - ein topfunctie haet in 't managementteam van de KBO Euverhaove, is Frans aan het kiene geschlage. Oze fotograaf trappeijerde hem op de kienmiddag van de KBO op Gounsdig 7 januari. Frans hauw es naober en leervrouw Trout Meulenberg, jaore lank in Euverhaove gewoond en noe in Huize de Kollenberg. Frans koum om prieze te wenne. In de eesjte rundje wilde hae direk de kop pakke. He waas zo enthousiast dat hae, wie de kienkaart al get voller woort, op zien vrouw Mia -es controleur bieje 't kiene present -reip: "Mia zet de pan mèr op 't is gebakke". Frans won inderdaad ein priske, neit veur te bakke of te kaoke - sjpul veur in het bad. "Ein glaas mit knakweusjkes waas mich lever gewaes", zag hae achteraf.



Frans en Trout: kiene veur ut laeve.

## WERKGROEP POLITIEK OVERHOVEN

De Werkgroep Politiek Overhoven (WPO) heeft, in de vergadering van 14 januari 2004 besloten het college van B&W van Sittard-Geleen schriftelijke vragen te stellen over de verbouwing van Mariahof aan de Geldersestraat waar totaal geen schot in zit. Van de verantwoordelijke wethouder wil de WPO niet alléén weten hoe de vlag erbij hangt wat de plannen betreft, maar ook wanneer de uitvoering begint. Voormalig wethouder Wil Paes heeft tijdens een voorlichtingsbijeenkomst in Oos Kaar medegedeeld dat de nieuwbouw van Gelderhof achter de kerk en de verbouwing van het voormalige klooster en latere dependance van de gemeente Sittard, in één bouwstroom zou geschieden. Haast is dan wel geboden, want de Gelderhof is bijna gereed, concludeert de WPO.

### Zorgen

Zorgen van bewoners zijn ook binnengekomen over nieuwbouw, na de sloop van de verpleegstersflat aan de E. van Barbraat. Volgens WPO-lid Marc Langeveld is het nodig dat de bewoners, die straks burens zijn van de nieuwbouw, tijdig ingelicht worden omtrent de nieuwe situatie. Er is een maquette van het nieuwe complex voorhanden. De WPO heeft besloten in maart a.s. een bijeenkomst te beleggen en de betrokken bewoners uit te nodigen. Een ambtenaar van de gemeente Sittard wordt uitgenodigd om toelichting te geven. De datum is nog niet bekend. Langeveld signaleert ook onzekerheid over - volgens het geruchtcircuit - het voornemen om de bouw van een flat aan de achterzijde van de woningen aan de Heijerweg Noord, in de nabijheid van de spoorlijn, kadastraal bekend als Heijersteeg. Informatie wordt ingewonnen.

## WPO/KBO

Het op 15 mei 2002 gesloten samenwerkingsverband tussen de WPO en KBO i.o. is op 1 januari 2004 op een vriendschappelijke manier opgeheven. Door o.a. deze samenwerking is de KBO uitgegroeid tot een organisatorisch sterke afdeling met 135 leden. Wethouder Frans Wagemans, op de WPO vergadering aanwezig, is van mening dat dit resultaat een vorm van waardering verdient.

### Openbaar gehoor

De WPO attendeert de inwoners er op dat er iedere tweede woensdag van de maand, uitgezonderd juli en augustus - vóór aanvang van de WPO-vergadering om 20.00 uur in Oos Kaar - vragen kunnen worden gesteld of problemen aangekaart.

Namens het bestuur van de WPO  
Frans Dieteren

## INTERVIEW MET ROY COSEMANS

1. Hoe heet je?  
Roy Cosemans
2. Hoe oud ben je?  
11 jaar
3. In welke groep zit je?  
8b
4. Wat vind je het leukst nu je jeugdprins bent?  
Op de wagen staan en de optocht
5. Als je een jeugdprins mocht kiezen wie zou je dan kiezen?  
Jos-Nohlmans
6. Wist je al lang dat je gekozen werd?  
Nog niet zeker
7. Waar zie je het meest tegenop?  
Niks
8. Ga je extra veel sinaasappelen naar je vrienden gooien?  
Nee, naar iedereen.
9. Wat vind je het leukst aan carnaval?  
Verkleeden en de optochten
10. Hoe reageerde je klas toen ze hoorden dat je jeugdprins werd?  
Allerlei opmerkingen
11. Hoe ga je verkleed met carnaval?  
Prins en als vroeger kind uit de jaren '80
12. Doe je ook wat met Valentijn?  
Nee
13. Wat is je lievelingssnoep?  
Zure beertjes
14. Wat vind je het leukste boek?  
De griezelbus
15. Wat vind je stom?  
Taal
16. Wat vind je leuk op school?  
Computeren.
17. Wat is je favoriete TV programma?  
Discovery.
18. Waar ben je fan van?  
Feyenoord.
19. Wat vind je ruig?  
Prins Carnaval zijn.
20. Beschrijf jezelf in vier woorden.  
Leuk, aardig, grappig, koppig.
21. Wil je nog wat zeggen?  
Ik wens iedereen een fijne carnaval.

Inge, Pauline, Esther



- Diverse Afslankmethode's
- Fitnessprogramma's
- RealAge Biologische Verjongingsprogramma
- Voedingsadvies
- Verkoop Afslank- & Vitamineproducten
- Verkoop Homefitness-apparatuur

**FitLife Health & Slimming**  
"Afslank- & Gezondheidstudio voor vrouwen"

Heinseweg 11 6131BR Sittard  
Tel. 046-4350294 / 046-4110648

## Autorijschool Norbert Ubachs

*De snelste en betrouwbare weg  
naar uw Rijbewijs*

*Zeer hoog slagingspercentage*

[www.debesterijscholen.nl](http://www.debesterijscholen.nl)

- ☛ Compact opleiding en spoedopleidingen
  - ☛ Vaste instructeur
- ☛ **THEORIECURSUS GRATIS**  
in combinatie met  
compact of spoedopleiding
- ☛ **TUSSENTIJDSE TOETS**
- ☛ Rijlessen à € 31,00 per 60 minuten

**Info:**

Tel. 046-4512514  
06-53800970

VRIJBLIJVEND: komen wij bij u langs  
om een en ander toe te lichten!



## **mart geers groep**

- \* grondwerken
- \* kabelwerken
- \* industrieel reinigingswerk
- \* industriële hogedrukreiniging
- \* specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard  
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877

goudsmid

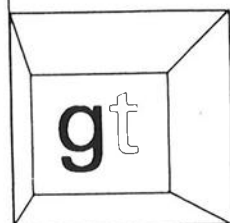
tom smeets



## *sieraden*

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

walborgstraat 1 - (overhoven) sittard  
tel. 4520212



*Guus  
Timmermans*

*herenmode*

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 046-526973